T007 A HÀM VII 100-Q08 Biệt Dịch-1

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

BIEÄT DÒCH KINH TAÏP A-HAØM

QUYEÅN VIII

132. Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Baáy giôø, vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ ñeán choã Ñöùc Phaät, laïy saùt döôùi chaân, ngoài qua moät beân. AÙnh saùng cuûa vò trôøi aáy choùi loïi, chieáu saùng khaép caû Kyø vieân. Vò trôøi aáy sau khi an truï, noùi keä:

Soáng ôû A-lan-nhaõ
Tòch dieät, tu phaïm haïnh
Ngaøy chæ aên moät böõa
Dung maïo raát hoan hyû.
Ñöùc Theá Toân noùi keä:
Khoâng saàu nhôù quaù khöù
Khoâng lo caàu vò lai
Chaùnh trí hieän taïi, aên
Chæ ñeå nuoâi thaân theå
Saùu tình ñeàu vui veû
Neân dung maïo nhu hoøa.
Lo laéng vieäc chöa ñeán
Hoái tieác vieäc ñaõ qua
Nhö coû non môùi moïc
Bò caét phôi giöõa tröa
Phaøm phu töï phôi khoâ
Vieäc naøy cuõng nhö vaäy.
Vò trôøi laïi noùi keä taùn thaùn:
Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy
Baø-la-moân Nieát-baøn
Töø laâu boû gheùt sôï
Vöôït tham aùi theá gian. Vò trôøi aáy noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

133. Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo giöõa ñeâm coù vò trôøi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, laïy saùt döôùi chaân Ngaøi roài ngoài qua moät beân, baïch Phaät baèng keä:

Coù nhöõng keû kieâu maïn
Khoâng cheá ngöï caùc caên
Giaû daïng tu thieàn ñònh
Soáng phoùng daät trong röøng
Do phoùng daät nhö vaäy
Khoâng theå thoaùt bôø cheát.
Theá Toân noùi keä:
Lìa maïn, thöôøng nhaäp ñònh
Quaùn töôûng bieát roõ phaùp
Giaûi thoaùt heát trôû ngaïi
Röøng vaéng, khoâng phoùng daät
Do soáng khoâng phoùng daät
Vöôït qua khoûi bôø cheát.
Vò trôøi noùi keä khen:
Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy
Baø-la-moân Nieát-baøn
Vöùt boû sôï vaø gheùt
Vöôït qua aùi ôû ñôøi.
Vò trôøi naøy noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

134. Toâi nghe nhö vaày:
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.
Vaøo giöõa ñeâm coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ñaûnh leã saùt döôùi chaân roài ngoài qua moät beân, noùi keä:
Laøm sao suoát ngaøy ñeâm
Phöôùc nghieäp thöôøng taêng tröôûng
Trì giôùi ñuùng nhö phaùp
Ai ñeán ñöôïc coõi thieân?
Ñöùc Theá Toân noùi keä:
Troàng caây, gaây vöôøn röøng
Laøm caàu ñoø qua soâng
Ñaøo gieáng nôi ñoàng khoâ
Laøm nhaø troï ñöôøng chính
Ngöôøi naøy suoát ngaøy ñeâm
Phöôùc nghieäp thöôøng taêng tröôûng.
Ngöôøi trì giôùi chaùnh phaùp
Ñuùng vaäy, höôûng coõi trôøi.

Vò trôøi taùn thaùn:
Thuoâ xöa ñaõ töøng thaáy
Baø-la-moân Nieát-baøn
Boû haún ganh tò, sôï
Vöôït qua aùi theá gian.
Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

135. Toâi nghe nhö vaày:
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.
Vaøo giöõa ñeâm coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:
Laøm gì ñöôïc söùc maïnh,
Laøm gì ñöôïc saéc ñeïp,
Cho gì ñöôïc an laïc
Duyeân gì ñöôïc maét tònh?
Cho taát caû laø gì?
Xin vì con giaûng daïy.
Ñöùc Phaät noùi keä ñaùp:
Cho aên uoáng ñöôïc söùc
Cho aùo ñöôïc saéc ñeïp
Cho xe ñöôïc an laïc
Cho ñeøn ñöôïc maét saùng
Cho taát caû choã ôû
Daïy ñeä töû ñuùng phaùp
Thöôøng boá thí nhö vaäy
Goïi laø thí cam loä.
Vò trôøi taùn thaùn:
Thuoâ xöa ñaõ töøng thaáy
Baø-la-moân Nieát-baøn
Xaû lìa haún gheùt, sôï
Vöôït qua aùi theá gian.
Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà cung.

136. Toâi nghe nhö vaày:
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.
Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng chieáu saùng caû Kyø vieân, ñeán gaëp Phaät, laïy saùt chaân Ngaøi, ngoài qua moät beân,

noùi keä:
Trôøi, ngöôøi trong theá gian
AÊn uoáng sanh vui möøng
Trong theá gian khoâng coù
AÊn uoáng khoâng vui thích.
Ñöùc Theá Toân noùi keä: Ai tín taâm boá thí Khieán taâm raát thanh tònh Ñôøi naøy vaø ñôøi sau Phöôùc aên uoáng theo luoân. Vò trôøi aáy nghe lôøi Phaät daïy, baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, thaät laø hy höõu! Ngaøi noùi keä naøy raát hay! Baïch Theá Toân, con nhôù thôøi quaù khöù coù moät vò vua ôû coõi ngöôøi, teân laø Trì Hoaõn, vò Quoác vöông naøy thöôøng boá thí thöùc aên uoáng ôû boán cöûa thaønh vaø chôï buùa trong thaønh. Phu nhaân cuûa vua taâu vôùi vua: Nay nhaø vua laøm phöôùc, xin cho pheùp chuùng thieáp hoã trôï theo vua laøm phöôùc. Nhaø vua nghe taâu, ñem thöùc aên ñeå boá thí ôû cöûa thaønh phía Ñoâng giao laïi cho phu nhaân. Thaùi töû cuûa vua cuõng taâu leân phuï vöông: Cha meï tu taäp phöôùc ñöùc, con cuõng muoán laøm theo. Nhaø vua nghe taâu, ñem thöùc aên ñeå boá thí ôû cöûa thaønh phía Nam giao laïi cho Thaùi töû. Sau ñoù, phuï töôùng taâu leân vua: –Nay nhaø vua, phu nhaân, thaùi töû ñeàu laøm phöôùc nghieäp. Xin cho pheùp hai thaàn ñöôïc hoã trôï coâng vieäc aáy. Nhaø vua nghe taâu, ñem thöùc aên ñeå boá thí ôû cöûa thaønh phía Taây giao laïi cho quan phuï töôùng. Khi aáy, quaàn thaàn cuøng taâu vua: –Phu nhaân, thaùi töû, quan phuï töôùng ñeàu tu taäp phöôùc ñöùc, chuùng hai thaàn muoán hoå trôï coâng vieäc naøy. Nhaø vua nghe taâu, beøn ñem thöùc aên ñeå boá thí ôû cöûa thaønh phía Baéc giao laïi cho quaàn thaàn. Luùc aáy daân chuùng trong nöôùc laïi taâu vua: Phu nhaân, thaùi töû, phuï töôùng, quaàn thaàn ñeàu tu phöôùc ñöùc, xin cho pheùp chuùng thaàn ñöôïc tu taäp phöôùc nghieäp. Nhaø vua nghe taâu laïi ñem cuûa boá thí giao cho daân chuùng. Khi aáy ngöôøi quaûn lyù vieäc boá thí taâu vua:

Sôû höõu cuûa vua ñeå boá thí ôû boán cöûa thaønh ñeàu giao laïi cho phu nhaân, thaùi töû, phuï töôùng, ñaïi thaàn, daân chuùng trong nöôùc, nhö vaäy söï boá thí aáy ñaõ caét ñöùt coâng vieäc boá thí cuûa vua vaø laøm kieät queä kho taøng. Nhaø vua lieàn ra leänh: –Nhöõng vaät ñaõ xuaát thì ñem cho heát. Töø nay veà sau nhöõng vaät tieán coáng cuûa caùc nöôùc nhoû ôû phöông khaùc, moät nöûa nhaäp kho taøng, moät nöûa duøng boá thí, tu phöôùc. Baïch Theá Toân, baây giôø con luoân luoân laøm phöôùc, con luoân luoân ñöôïc quaû baùo ñaày ñuû, thöôøng ñöôïc hyû laïc, ñöôïc thoï höôûng phöôùc baùo voâ cuøng taän, khoâng thaáy giôùi haïn. Theo nhö quaû baùo lôùn con ñaõ thoï nhaän ñöôïc, môùi bieát Theá Toân noùi keä naøy thaät hoaøn toaøn. Baáy giôø thieân töû Trì Hoaõn nghe lôøi Phaät daïy, voâ cuøng hoan hyû, ñaûnh leã saùt chaân Phaät, roài trôû veà Thieân cung. 137. Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä. Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Phaät, laïy saùt chaân Ngaøi, ngoài qua moät beân, noùi keä: Ñi xa ñeán nöôùc khaùc Laáy ai laøm ngöôøi thaân Trong ñôøi soáng gia ñình Laáy ai laøm ngöôøi thaân Trong vaán ñeà taøi saûn Laáy ai laøm baïn

thaân Vaø khi ñeán ñôøi sau Laáy ai laøm ngöôøi thaân? Khi aáy Theá Toân noùi keä: Ai ñi ñeán nöôùc khaùc Baïn ñöôøng laø ngöôøi thaân, Soáng trong gia ñình mình Meï hieàn laø chí thaân

Trong kinh doanh taøi lôïi
Quyeán thuoäc laø thaân höõu
Phöôùc ñöùc ngöôøi thöôøng tu
Laø baïn thaân ñôøi sau.
Vò trôøi taùn thaùn:
Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy
Baø-la-moân Nieát-baøn
Töø boû, gheùt vaø sôï
Vöôït qua aùi theá gian.
Baáy giôø vò trôøi nghe lôøi Phaät daïy, hoan hyû töø giaõ.

138. Toâi nghe nhö vaày:
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.
Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán choã Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, baïch Phaät:
Tuoåi thoï ngöôøi khoâng ñònh
Töøng ngaøy veà ñöôøng cheát
Bò voâ thöôøng cöôùp ñoaït
Maïng soáng quaù ngaén nguûi.
Giaø ñeán gieát treû ñeïp
Khoâng ai coù theå cöùu
Lo sôï höôùng veà cheát
Laøm phöôùc ñeán coõi vui.
Theá Toân noùi keä ñaùp:
Tuoåi thoï ngöôøi baát ñònh
Töøng ngaøy ñi ñöôøng cheát
Bò voâ thöôøng cöôùp ñoaït
Maïng soáng quaù ngaén nguûi.
Giaø ñeán cöôùp treû ñeïp
Khoâng coù ai cöùu ñöôïc
Lo sôï höôùng veà cheát
Muoán ñöôïc vui tòch dieät
Neân boû naêm duïc laïc
Khoâng ñöôïc tham ñaém nöõa.

Vò trôøi taùn thaùn baèng keä:
Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy
Baø-la-moân Nieát-baøn
Töø boû haún gheùt sôï
Vöôït haún aûi theá gian.
Vò trôøi nghe lôøi Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh, roài töø giaõ.

139. Toâi nghe nhö vaày:
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.
Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng chieáu saùng khaép khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, baïch Phaät:
Boán muøa troâi qua maõi
Maïng soáng caïn theo ngaøy
Traùng nieân khoâng döøng laâu
Sôï haõi cheát ñeán nôi
Vì höôùng ñeán Nieát-baøn
Phaûi sieâng naêng tu phöôùc.
Theá Toân noùi keä ñaùp:
Boán muøa troâi qua maõi
Maïng soáng caïn theo ngaøy
Traùng nieân khoâng ngöøng laïi
Sôï haõi cheát ñeán nôi
Thaáy ñöôïc khoå sanh töû
Neân sanh taâm sôï haõi
Boû naêm duïc ôû ñôøi
Neân caàu nôi giaûi thoaùt.
Vò trôøi noùi keä:
Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy
Baø-la-moân Nieát-baøn
Töø boû haún gheùt sôï
Vöôït qua aùi theá gian.
Vò trôøi naøy nghe lôøi Phaät daïy, hoan hyû töø giaõ.

140. Toâi nghe nhö vaày:
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.
Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng chieáu saùng khaép khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, baïch Phaät baèng keä:

Chaùnh tö duy phaùp gì?
Neân vöùt boû phaùp gì?
Tu haønh thaéng söï gì?
Thaønh töïu nhöõng ñieàu gì?
Vöôït qua doøng nöôùc maïnh
Ñöôïc goïi laø Tyø-kheo?
Theá Toân noùi keä ñaùp:
Ai ñoaïn tröø naêm che
Vöùt boû haún naêm duïc
Tu naêm caên taêng tröôûng
Thaønh töïu naêm phaàn phaùp
Vöôït qua doøng nöôùc maïnh
Ñöôïc goïi laø Tyø-kheo.
Vò trôøi taùn thaùn:
Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy
Baø-la-moân Nieát-baøn
Töø boû haún gheùt sôï
Vöôït haún aùi theá gian.
Vò trôøi nghe lôøi Phaät daïy, hoan hyû töø giaõ.

141. Toâi nghe nhö vaày:
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.
Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng chieáu saùng khaép caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, baïch Phaät:
Ai nguû goïi laø thöùc
Ai thöùc nhöng laø nguû
Nhieãm traàn caáu laø gì
Theá naøo ñöôïc thanh tònh?
Ñöùc Phaät noùi keä ñaùp:
Ngöôøi naøo giöõ naêm giôùi
Tuy nguû goïi laø thöùc
Ai laøm naêm ñieàu aùc
Tuy thöùc goïi laø nguû
Ai bò naêm aám che
Goïi laø nhieãm traàn caáu
Chöùng naêm phaàn voâ hoïc
Laø thanh tònh lìa buïi.

Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:
Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy
Baø-la-moân Nieát-baøn
Töø boû haún gheùt sôï
Vöôït haún aùi theá gian.
Vò trôøi nghe lôøi Phaät daïy hoan hyû töø giaõ.
Keä toùm taét:
A-luyeän-nhaõ, kieâu maïn
Tu phöôùc ngaøy ñeâm taêng
Laøm sao ñöôïc söùc maïnh
Vaät gì sanh hoan hyû
Vieãn chí, cöôøng thaân böùc
Ngaøy ñeâm coù toån giaûm
Tö duy vaø nguû thöùc.

142. Toâi nghe nhö vaày:
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.
Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ngoài qua moät beân, noùi keä:
Ngöôøi naøo coù con chaùu
Thì soáng ñöôïc hoan hyû
Coù cuûa baùu, vaät nuoâi
Thì cuõng ñöôïc hoan hyû
Khi ngöôøi naøo thoï thaân
Thì cuõng ñöôïc hoan hyû
Ngöôøi naøo thaáy khoâng thaân
Thì taâm khoâng hoan hyû.
Theá Toân noùi keä ñaùp:
Ngöôøi naøo coù con chaùu
Thì thöôøng sanh phieàn naõo
Cuûa baùu vaø vaät nuoâi
Ñeàu laø goác khoå naõo
Khi ngöôøi naøo thoï thaân
Thôøi coøn khoå öu naõo
Neáu ai khoâng thoï thaân
Thì soáng vui tòch dieät.
Vò trôøi noùi keä taùn döông:
Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy

Baø-la-moân Nieát-baøn
Töø boû heát gheùt, sôï
Vöôït qua aùi theá gian.
Vò trôøi nghe lôøi Phaät daïy, hoan hyû töø giaõ.

143. Toâi nghe nhö vaày:
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.
Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: –Treân ñôøi coù ba loaïi ngöïa chöa ñöôïc ñieàu phuïc, maø taát caû moïi ngöôøi ñeàu bieát. Coù loaïi ngöïa chaïy nhanh, khoâng coù saéc ñeïp, khoâng ñuû khaû naêng ñeå vaän taûi. Laïi coù loaïi ngöïa chaïy nhanh, coù saéc ñeïp, khoâng ñuû khaû naêng ñeå vaän taûi. Coù loaïi ngöïa toát, chaïy nhanh, coù saéc ñeïp, laïi coù ñuû khaû naêng ñeå chuyeân chôû. Coù ba haïng ngöôøi nhö ba loaïi ngöïa chöa ñöôïc ñieàu phuïc. Ba haïng naøy bieåu hieän cho tri kieán cuûa hoï trong giaùo phaùp cuûa Ñöùc Phaät. Theá naøo laø ba? Coù ngöôøi ñuû khaû naêng chaïy nhanh, khoâng coù saéc ñeïp, khoâng coù khaû naêng vaän taûi. Coù ngöôøi ñuû khaû naêng chaïy nhanh, saéc ñeïp ñaày ñuû nhöng khoâng coù khaû naêng vaän taûi. Coù ngöôøi coù khaû naêng chaïy nhanh, saéc ñeïp, khaû naêng vaän taûi ñeàu ñaày ñuû. Haïng ngöôøi naøo ñuû khaû naêng chaïy nhanh, khoâng ñaày ñuû saéc ñeïp, khoâng coù khaû naêng vaän taûi? Soáng trong giaùo phaùp, coù ngöôøi nhö thaät tri veà khoå, nhö thaät tri veà nguyeân nhaân cuûa khoå, nhö thaät tri veà khoå dieät, nhö thaät tri veà con ñöôøng ñöa ñeán khoå dieät. Vôùi tri kieán naøy, hoï ñoaïn tröø ba keát söû laø thaân kieán, giôùi caám thuû vaø nghi. Sau khi ñoaïn tröø ba keát söû naøy, hoï ñaéc quaû Tu-ñaø-hoaøn, khoâng coøn ñoïa vaøo xöù aùc, ñaõ quyeát ñònh vôùi ñaïo, chæ coøn sanh töû trong caùc coõi Trôøi, Ngöôøi baûy laàn laø chaám döùt caûnh giôùi khoå. Ñaây goïi laø haïng coù khaû naêng chaïy nhanh. Haïng ngöôøi naøo khoâng ñaày ñuû saéc ñeïp? Ngöôøi ñöôïc hoûi veà A-tyø-ñaøm, Tyø-ni thì khoâng hoaøn toaøn thoâng suoát. Hoï khoâng theå hieåu vaø giaûi thích caâu hoûi saâu xa, khoâng theå giaûng thuyeát vôùi caâu vaø yù nghóa töông öùng, khoâng theå thuyeát minh ñaày ñuû, ñuùng lyù. Ñaây goïi laø ngöôøi khoâng ñaày ñuû saéc ñeïp. Theá naøo goïi laø haïng khoâng vaän taûi ñaày ñuû? Haïng ngöôøi ít phöôùc ñöùc, soáng trong hoaøn caûnh khoâng coù phöôùc ñöùc, khoâng ñöôïc lôïi döôõng veà y phuïc, aåm thöïc, ngoïa cuï, y döôïc. Ñaây laø haïng khoâng vaän taûi ñaày ñuû. Treân ñaây laø haïng coù khaû naêng chaïy nhanh, khoâng ñaày ñuû saéc ñeïp vaø khoâng vaän taûi ñaày ñuû.

Theá naøo laø haïng ñuû khaû naêng chaïy nhanh, ñaày ñuû saéc ñeïp, nhöng khoâng vaän taûi ñaày ñuû? Haïng ñuû khaû naêng chaïy nhanh laø gì? Soáng trong giaùo phaùp, coù ngöôøi nhö thaät tri veà khoå, nhö thaät tri veà khoå taäp, nhö thaät tri veà khoå dieät, nhö thaät tri veà con ñöôøng ñöa ñeán khoå dieät. Vôùi tri kieán naøy, hoï ñoaïn tröø ba keát söû, ñoù laø thaân kieán, giôùi caám thuû vaø nghi. Sau khi ñoaïn tröø ba keát söû naøy, hoï chöùng quaû Tu-ñaø- hoaøn, khoâng coøn ñoïa vaøo xöù

aùc, ñaõ quyeát ñònh vôùi ñaïo, chæ coøn sanh töû trong coõi Trôøi, Ngöôøi baûy laàn laø chaám döùt caûnh giôùi khoå. Ñaây laø haïng ñuû khaû naêng chaïy nhanh. Theá naøo laø haïng ñaày ñuû saéc ñeïp? Khi ñöôïc vaán naïn veà A-tyø-ñaøm, Tyø-ni, hoï ñuû khaû naêng giaûi thích vôùi vaên töø vaø yù nghóa thích öùng, phoâ dieãn hôïp lyù. Ñaây laø haïng ñaày ñuû veà saéc ñeïp. Theá naøo laø haïng vaän taûi khoâng ñaày ñuû? Haïng ngöôøi ít phöôùc ñöùc, soáng trong hoaøn caûnh khoâng coù phöôùc ñöùc, khoâng ñöôïc lôïi döôõng veà y phuïc, thöùc aên, ngoïa cuï vaø thuoác thang. Ñaây laø haïng ñaày ñuû vieäc chaïy nhanh, ñaày ñuû saéc ñeïp, nhöng khoâng vaän taûi ñaày ñuû. Theá naøo laø haïng coù söùc chaïy nhanh, coù saéc ñeïp, khaû naêng vaän taûi ñaày ñuû? Haïng naøo laø coù söùc chaïy nhanh? Trong giaùo phaùp naøy, ngöôøi nhö thaät tri veà khoå, nhö thaät tri veà taäp, nhö thaät tri veà khoå dieät, nhö thaät tri veà con ñöôøng ñöa ñeán khoå dieät. Vôùi tri kieán nhö thaät naøy, hoï ñoaïn tröø ba keát söû, ñaéc quaû Tu-ñaø- hoaøn, chæ baûy laàn sanh laïi trong coõi trôøi, ngöôøi, khoâng coøn ñoïa vaøo xöù aùc. Ñaây goïi laø haïng coù ñuû söùc chaïy nhanh. Haïng naøo laø coù ñaày ñuû saéc ñeïp? Neáu coù ngöôøi vaán naïn veà A-tyø- ñaøm, Tyø-ni, hoï coù khaû naêng giaûi thích thoâng suoát, vaên nghóa kheá hôïp nhau, trình baøy hôïp lyù. Ñaây goïi laø haïng ñaày ñuû saéc ñeïp. Haïng naøo vaän taûi ñaày ñuû? Haïng ngöôøi coù nhieàu phöôùc ñöùc, soáng trong caûnh coù nhieàu phöôùc ñöùc, thöôøng ñöôïc lôïi döôõng veà y phuïc, thöùc aên, ngoïa cuï, thuoác thang. Ñaây goïi laø haïng vaän taûi ñaày ñuû. Ñaáy goïi laø haïng ñaày ñuû caû ba phöông dieän: chaïy nhanh, saéc ñeïp vaø vaän taûi.

Caùc Tyø-kheo nghe lôøi Phaät daïy, ñeàu hoan hyû phuïng haønh.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.